



陳唱國際有限公司

二零零九年度中期報告

股份代號: 693

本中期報告內容以英文為準，中文譯本僅供參考。

陳 唱
國際有限公司



目錄

管理層回顧	02
未經審核的綜合損益表	03
未經審核的綜合權益變動表	04
未經審核的綜合資產負債表	05
未經審核的簡明綜合現金流量表	07
未經審核財務報表之附註	08
其他資料	15

董事會欣然報告，與去年下半年相比，截止于2009年6月30日的上半年集團業績，受到以下因素的影響：

1. 集團業務收入略微下降13%。
2. 競爭激烈導致銷貨毛利貢獻減少。
3. 由于市場充溢著大量流動資金，進而導致利息收入減少。
4. 分銷費用和行政支出有所降低。
5. 區域性汽車銷量上升，減緩了新加坡汽車銷量下降的幅度。
6. 為更好的吸引租戶和提高回報率，而對現有出租物業進行翻新所產生的費用。
7. 來自聯營公司的收入減少。
8. 股本投資是淨利潤的主要貢獻因素。

持續的全球性地區政治不穩定，貨幣風險、無法預測的利率走勢以及不穩定的油價等種種因素，將繼續對財務績效產生影響。由于汽車配額減少、競爭日益加劇，預計新加坡的汽車銷量將會進一步下降。集團需要依靠區域性汽車銷售來支持今年下半年的整體表現，為此，我們將繼續增加區域性零售店，并完善區域銷售網絡。

與去年同期相比，集團的汽車銷售數量下降22%，降幅減少，主要是新車型Forester和Impreza使Subaru銷售數量增加所致。

不利的全球經濟形勢進一步影響了卡車的銷售，以及物業租賃及售後服務部門的表現。不過，隨著經濟信心指數的上升，估計下半年展望會有所好轉。

與去年年末相比，資本承諾從67百萬港元減少至29百萬港元，用于新加坡的兩個工程，即陳唱大廈翻新工程和位于洛陽的配送中心。

未經審核的綜合損益表

	附註	截至2009年6月30日止六個月	
		2009 千港元	2008 千港元
收入	2	2,312,949	2,691,595
銷售成本		(2,008,115)	(2,157,935)
毛利		304,834	533,660
其他營業收益		170,915	41,493
分銷成本		(132,634)	(138,687)
行政支出		(175,968)	(212,953)
其他營業支出		(6,396)	(9,766)
營業利潤		160,751	213,747
融資成本		(22,149)	(13,381)
應佔聯營公司之利潤減虧損		24,692	31,405
除稅前的利潤	3	163,294	231,771
所得稅支出	4	(15,879)	(41,806)
本期利潤		147,415	189,965
可歸於：			
公司股東權益		147,962	187,255
少數股東權益		(547)	2,710
本期利潤		147,415	189,965
股息	5(i)	20,133	40,266
每股利潤（仙）	6		
基本		7.3	9.3
攤薄		7.3	9.3

第8頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合權益變動表

	附註	截至2009年6月30日止六個月	
		2009 千港元	2008 千港元
於一月一日總股本權益		5,921,255	5,988,832
直接確認入股本權益的淨收入：			
海外公司財政報表 的外匯折算差額			
- 可歸公司股東權益		(34,747)	596,628
- 少數股東權益		1,405	7
	10	(33,342)	596,635
本期淨利潤	10	147,415	189,965
本期被確認入賬的總收入		114,073	786,600
期內所付的股息	5(ii)	(20,133)	(90,599)
因資本交易而產生的股本變動：			
由於收購附屬公司所增加的少數股東權益		-	-
於六月三十日總股本權益		6,015,195	6,684,833

第8頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

未經審核的綜合資產負債表

	附註	2009年 6月30日 千港元	2008年 12月31日 千港元
非流動資產			
投資物業		1,408,211	1,415,002
物業、工廠及設備		1,388,153	1,381,216
租賃土地預付款項		204,570	208,280
在聯營公司的權益		612,266	600,945
其他財務資產		176,005	179,721
租購客戶及分期應收款		95,348	95,419
遞延稅項資產		10,652	9,891
		<u>3,895,205</u>	<u>3,890,474</u>
流動資產			
投資		364,028	236,203
庫存		1,268,127	1,538,811
待出售物業		307,584	309,239
銷貨客戶	7	202,251	281,008
租購客戶及分期應收款		73,999	78,152
其他應收賬項，按金及預付款項		149,790	192,841
應收有關連公司賬項		11,674	12,240
現金和現金等值物	8	1,253,417	934,204
		<u>3,630,870</u>	<u>3,582,698</u>
流動負債			
銀行透支(無抵押)	8	33,632	13,162
銀行貸款(無抵押)		388,455	372,081
購貨客戶	9	209,425	268,503
其他應付賬項及應計賬項		316,464	323,599
應付有關連公司賬項		3,156	3,161
稅項		36,933	55,036
準備金		18,895	9,278
		<u>1,006,960</u>	<u>1,044,820</u>
淨流動資產		<u>2,623,910</u>	<u>2,537,878</u>
減去流動負債的總資產		<u>6,519,115</u>	<u>6,428,352</u>

未經審核的綜合資產負債表 (續)

	附註	2009年 6月30日 千港元	2008年 12月31日 千港元
非流動負債			
遞延稅項負債		45,687	44,886
銀行貸款(無抵押)		448,096	449,428
準備金		10,137	12,783
		<u>503,920</u>	<u>507,097</u>
淨資產		<u>6,015,195</u>	<u>5,921,255</u>
代表:			
股本和儲備金	10		
股本		1,006,655	1,006,655
儲備金		<u>4,960,631</u>	<u>4,867,549</u>
可歸公司股東的總股本權益		5,967,286	5,874,204
少數股東權益		<u>47,909</u>	<u>47,051</u>
總股本權益		<u>6,015,195</u>	<u>5,921,255</u>

第8頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。



未經審核的簡明綜合現金流量表

	截至2009年6月30日止的六個月	
	2009 千港元	2008 千港元
來自經營活動的淨現金流量	334,220	481,830
用於投資活動的淨現金流量	(32,192)	(109,297)
用於融資活動的淨現金流量	(6,106)	(753)
現金和現金等值物的淨增值	295,922	371,780
於1月1日之現金和現金等值物	921,042	737,223
貨幣匯率變動的影響	2,821	21,440
於6月30日之現金和現金等值物	<u>1,219,785</u>	<u>1,130,443</u>

第8頁至第14頁之附註為本賬目的一部份。

1 編製基準

本未經審核之中期財務報告是根據香港聯合交易所有限公司（“聯交所”）上市規則的規定而編，也依照國際會計準則局所公佈之國際會計準則第34條《中期財務報告》的準則。

未經審核之中期財務報告是根據2008年之年度財務報告內所採納的相同會計政策而編製。

2 分項資料

	集團收入		營業利潤	
	截至6月30日止 的六個月		截至6月30日止 的六個月	
	2009 千港元	2008 千港元	2009 千港元	2008 千港元
按業務分項				
汽車分銷	1,878,071	1,971,892	(28,951)	81,830
重型商用車輛及工業設備分銷	260,798	502,362	18,523	52,496
物業出租和發展	36,433	39,854	19,154	27,062
其他業務	137,647	177,487	152,025	52,359
	<u>2,312,949</u>	<u>2,691,595</u>	<u>160,751</u>	<u>213,747</u>

	集團收入	
	截至6月30日止 的六個月	
	2009 千港元	2008 千港元
按區域分項		
新加坡	1,299,015	1,838,601
香港	41,590	56,031
中華人民共和國	664,617	375,632
其他國家	307,727	421,331
	<u>2,312,949</u>	<u>2,691,595</u>

未經審核財務報表之附註

3 除稅前的利潤

除稅前的利潤是在扣除/(加入)以下賬項後得出的：

	截至6月30日止的六個月	
	2009	2008
	千港元	千港元
利息支出	22,150	13,381
租賃土地預付款項的攤銷	3,197	2,523
業物、工廠及設備的折舊	51,097	44,695
出售業物、工廠及設備的收益	(4,318)	(5,473)
上市股本投資公平值的(增加)/減少	(127,900)	2,967

4 稅項

所得稅支出的分析如下：

	截至6月30日止的六個月	
	2009	2008
	千港元	千港元
香港	1,200	-
其他地區	14,679	41,806
	15,879	41,806

集團的適用稅率為營運所在的各轄區之法定公司所得稅率之加權平均值，主要介於16.5%(2008年:17.5%)和30%(2008年：30%)。

5 股息

	截至6月30日止的六個月	
	2009	2008
	千港元	千港元
(i) 可歸本期股息：		
已宣派中期股息每股普通股1.0 仙 (2008年：2.0仙)	20,133	40,266

中期股息於資產負債表結算日並未確認入賬為負債。

(ii) 本期內所付股息：

之前批准的末期股息每股普通股1.0仙 (2008年：每股4.5仙)	20,133	90,599
--------------------------------------	--------	--------

6 每股利潤

截至2009年6月30日止六個月的每股基本利潤乃按股東應佔淨利潤的147,962,000港元（2008年：187,255,000港元）及在該期間已發行股份之加權平均股數的2,013,309,000股（2008年：2,013,309,000股）而計算。

由於2009年及2008年均在截至6月30日止的六個月期間內並無任何攤薄股份，因此該等期間之每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

7 銷貨客戶

銷貨客戶是帶有下列賬齡分析的債務人(扣除減值虧損的淨值)：

	6月30日 2009 千港元	12月31日 2008 千港元
30天以內	158,980	220,390
31 至 90天以內	28,851	37,060
超過90 天	14,420	23,558
	<u>202,251</u>	<u>281,008</u>

集團允許7天到6個月的債務期限。

8 現金和現金等值物

	6月30日 2009 千港元	12月31日 2008 千港元
銀行存款	1,013,861	733,548
銀行結餘	228,731	195,753
手頭現金	10,825	4,903
	<u>1,253,417</u>	<u>934,204</u>
現金和現金等值物(不包括銀行透支)	1,253,417	934,204
銀行透支(無抵押)	(33,632)	(13,162)
現金和現金等值物	<u>1,219,785</u>	<u>921,042</u>

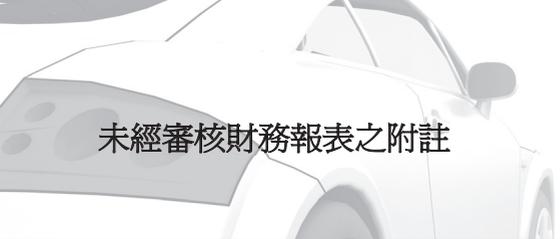
9 購貨客戶

購貨客戶是帶有下列賬齡分析的債權人:

	6月30日 2009 千港元	12月31日 2008 千港元
30天以內	91,318	137,109
31 至 90天以內	62,367	77,472
91 至 180天以內	21,239	26,842
超過180 天	34,501	27,080
	<u>209,425</u>	<u>268,503</u>

10 股本與儲備金

	可歸公司股東							少數股東	
	股本 千港元	股份溢價 千港元	本金儲備 千港元	兌換儲備 千港元	繳納盈餘 千港元	保留盈餘 千港元	總計 千港元	權益 千港元	總股本權益 千港元
於2009年1月1日的結餘	1,006,655	550,547	9,549	403,705	377,690	3,526,058	5,874,204	47,051	5,921,255
海外業務財政報表的外匯折算差額	-	-	-	(22,376)	-	-	(22,376)	1,405	(20,971)
- 附屬公司	-	-	-	(12,371)	-	-	(12,371)	-	(12,371)
- 聯營公司	-	-	-	-	-	147,962	147,962	(547)	147,415
本期利潤	-	-	-	-	-	(20,133)	(20,133)	-	(20,133)
於2009年6月30日的結餘	<u>1,006,655</u>	<u>550,547</u>	<u>9,549</u>	<u>368,958</u>	<u>377,690</u>	<u>3,653,887</u>	<u>5,967,286</u>	<u>47,909</u>	<u>6,015,195</u>



未經審核財務報表之附註

10 股本與儲備金(續)

(a) 股本

	6月30日 2009 千港元	12月31日 2008 千港元
法定股本:		
3,000,000,000 股普通股，每股0.50港元	<u>1,500,000</u>	<u>1,500,000</u>
已發行並繳足股本:		
2,013,309,000 股普通股，每股0.50港元	<u>1,006,655</u>	<u>1,006,655</u>

11 資本承諾

在2009年6月30日，尚待履行而賬上未撥備的資本承諾如下：

	6月30日 2009 千港元	12月31日 2008 千港元
已批准並簽合約:		
- 物業建築	<u>29,121</u>	<u>67,232</u>

12 關連交易

以下是本集團在本期內，在正常的業務活動下，與有關連公司進行的重要交易的概況。

	截至6月30日止的六個月	
	2009	2008
	千港元	千港元
出售貨物和提供服務給有關連公司	504	3,477
向有關連公司購買庫存	181	831

以上所呈報之銷售、購買及提供服務均按日常商業條款進行。

13 對比數字

為了符合本期的呈報基準，某些對比數字已重新分類入賬。

中期股息

董事會欣然宣派已發行股份的中期股息每普通股1.0仙(2008年:2.0仙)，股息總額為20,133,000港元(2008年:40,266,000港元)，有關股息將於2009年9月9日派付予於2009年8月31日名列股東名冊的股東。股息單將於2009年9月9日寄予股東。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將於2009年8月27日至2009年8月31日包括首尾兩天，暫停辦理過戶登記手續。期間不會進行及登記股份的轉讓。

擬獲享中期股息之人士，最遲須於2009年8月26日下午四點半以前，將所有過戶表格連同有關股票送交本公司的過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓，1712至1716室。

董事之股份權益

根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之董事權益及淡倉登記冊的記錄，截至2009年6月30日在職董事於該日擁有本公司已發行股本的權益如下：

長倉	每股0.50港元的普通股			已發行股份 比率	總權益
	個人權益	家庭權益 (附註 1)	公司權益 (附註 2)		
執行董事姓名					
陳永順先生	111,999,972	-	125,163,000	11.78%	237,162,972
王陽樂先生	684,000	795,000	940,536	0.12%	2,419,536
陳慶良先生	2,205,000	210,000	-	0.12%	2,415,000
孫樹發女士	729,000	-	-	0.04%	729,000

董事之股份權益 (續)

附註 1：這些股份的受益者分別是王陽樂先生和陳慶良先生的配偶，因此他們被視為擁有這些股份的權益。

附註 2：這些股份的受益者分別是由陳永順先生和王陽樂先生所控制的公司所擁有。

除了以上所披露之外，截至2009年6月30日，本公司董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子，並未享有本公司或其聯營公司股份上的利益或淡倉 [按“證券及期貨條例”的定義解釋]。在本期中，本公司也沒有授權任何董事或執行總裁、或其配偶或其18歲以下的孩子認購本公司根據“證券及期貨條例”第352條須予備存之登記冊應記錄或根據《聯交所上市規則》附錄10的“上市公司董事進行證券交易標準守則”（“標準守則”）須知會本公司之任何股份。

本公司或其任何附屬公司或同級附屬公司或其控股公司，都不曾在該期間的任何時候作出任何安排，以便讓本公司的董事或其配偶、或其年齡不滿18歲的孩子，通過收購本公司或其任何其他公司的股份或債券而從中受益。

擁有本公司的主要股東權益

到2009年6月30日，本公司被告知擁有本公司所發行股份且其數量佔5%或以上的股東名單(除公司董事外)如下：

公司	長/淡倉	附註	持有普通股	佔總發行股份百分比
陳唱聯合有限公司	長倉	(1)	912,799,986	45.34
	淡倉		247,237,266	12.28
國浩集團	長倉	(2)	342,304,068	17.00

擁有本公司的主要股東權益 (續)

附註 1: 陳唱聯合有限公司約 16.66% 股份，是由陳永順先生所持有，陳慶良先生擁有近 11.21% 的股份，其餘的股份由若干陳氏家族成員（非本公司董事）所持有。

附註 2: 按照“證券及期貨條例”，一些公司或個人(他們是Quek Leng Chan, HL Holdings Sdn Bhd, Kwek Leng Kee, Davos Investment Holdings Private Limited, Hong Leong Investment Holdings Pte Ltd 及 Hong Leong Company (Malaysia) Berhad) 因為直接/間接持有國浩集團的全部/部份股份而被視為擁有國浩集團所擁有權益的股份。但根據股東名單，Capital Intelligence Limited, Guoline Capital Assets Limited 和 Guoline Overseas Limited只擁有5.04%的股份。

除了以上所披露事項之外，公司並無獲知任何根據“證券及期貨條例”第336條須予備存之登記冊該記錄的權益。

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本期內，本公司或其附屬公司並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審計委員會

審計委員會已同管理層對本集團截至2009年6月30日止之財務報告進行了審查。

董事的證券交易

依照《聯交所上市規則》附錄10的標準守則所需，所有董事確認他們在上半年期間均已遵守該“標準守則”對董事進行證券交易的要求。

企業管治常規守則

本公司董事均未獲悉可能說明本公司在截至2009年6月30日止的六個月內任何時候違反《聯交所上市規則》附錄14所規定之《企業管治常規守則》的任何訊息。本公司獨立非執行董事無特定任期但須根據本公司細則在公司股東週年大會上輪流退休及重選。主席在集團上市方面功不可沒。鑒於他在汽車工業領域擁有高深的專業知識和豐富的實踐經驗，並對集團的商業運作瞭如指掌，集團希望他能繼續擔當某些職務。由於有其他董事會成員的參與和貢獻，因此在主席的職權和授權之間可確保取得平衡，前者都是資深勝任、經驗豐富的專業人士。負責不同職能領域的執行董事和高級管理人員，可在角色上輔助主席兼行政總裁。董事會相信，這種結構有利於強化領導的連續性，使集團得以快速而有效地執行各種決策。

董事資料披露

於2009年6月1日，劉珍妮女士辭去瑞安建業有限公司執行董事及財務總裁的職務。她過後獲委任為豐泰地產投資有限公司董事及營運總監。

奉董事會之命

孫樹發女士

財務董事

2009年7月29日於香港

網址: <http://www.tanchonginternational.com>

截至此中期報告宣佈日期，董事包括陳永順先生，王陽樂先生，陳慶良先生，孫樹發女士。獨立非執行董事包括李漢陽先生，劉珍妮女士和松尾正敬先生。公司的終身名譽顧問是拿督陳金火先生。

